聯邦可能出現少數黨政府

民調顯示

聯邦大選

【加通社電】Decima公司最近兩次民調結果都顯示，自由黨獲得的民意支持度降至百分之三十九。政治學學者昨天分析少數黨政府的利弊，認為一段時間的少數黨政府，可以讓加拿大的政黨政治重新洗牌，有正面影響，但是如果少數黨政府執政三年以上，因為執政黨學會推動政務的技巧，將使在野小黨處於危險地帶。

Decima公司於十九至二十三日，在全國調查二千五百八十五名受訪者後發現，支持自由黨的選民有百分之三十九，加拿大人聯盟黨有百分之二十四，保守黨有百分之十二，新民主黨有百分之十，魁北克政團有百分之十一。數據誤差值為百分之一點九。

這個民調結果，雖與Environics公司前天公佈的數據有部份差距，但是與Decima公司二十二日公佈的數據差不多。上次的結果是自由黨有百分之三十九，加拿大人聯盟黨有百分之二十四，保守黨百分之十二，新民主黨百分之十，魁北克政團百分之十三。數據誤差值百分之二點五。

雖然民調結果並不一定反映大選結果，但是部份政治學者昨天已開始分析，如果下個星期選出一個少數黨執政的聯邦政府，最不高興的將是自由黨、克里靖、外匯交易員和股市分析師，自由黨黨魁的領導地位也將發生爭議。

所謂的少數黨政府，是指贏得選舉的政黨，在眾議院三百零一個席位中，獲得少於大多數席位而組成的政府。根據保守黨黨魁克拉克一九七九年領導少數黨政府的經驗，少數黨政府為了推動重要法案過關，必須很努力的拉攏黨內非部長職國會議員，並爭取其他政黨國會議員的支持。

克拉克的保守黨當年以一百三十六席成立少數黨政府，但七個月後，就因為不願與他黨戰略上妥協，不願在國會與他黨分享利益，仍然以多數黨自居，結果一項提高燃料稅案失敗，反而促成新民主黨在國會提出不信任案倒閣成功。

卡勒登大學政治學教授史密斯(Miriam Smith)相信，如果大選出少數黨政府，將會是執政黨沒有擔任部長的國會議員、反對黨國會議員和怨恨自由黨傲慢的選民的一項勝利。

史密斯認為，從可以促使各政黨重新思考，促使國內政黨政治重新洗牌的角度上看，加拿大有一段時間由少數黨政府領導，其影響將會非常正面。

沙斯卡其旺大學政治學教授柯特尼(John Courtney)認為，如果大選結果形成少數黨政府，將會是自由黨提前舉行大選的報應，因為除了克里靖以外，沒有人希望舉行這次大選。

柯特尼說，少數黨政府可能非常有利。因為一九六〇年代的自由黨皮爾遜總理(Lester Pearson)，就是在新民主黨的支持下，推動影響加拿大至今的健保法、加拿大退休金計劃，並且制定了以楓葉為標誌的加拿大國旗。

不過，史密斯警告，少數黨政府如果維持三年以上，由於執政黨逐漸學會如何順利推動政務，對沒有決定權的在野小黨來說，將會非常危險，同時這些小黨不但不能分享權力，甚至將被迫為所有的政策錯誤負責。

腕力贏選票

▲聯盟黨領袖戴國衛昨天依靠其過人的腕力與臂力，讓一位歷史悠久的自由黨忠貞信徒不得不承認大選時改投聯盟黨。

據說戴國衛昨天在溫尼辟一家廣播電台接受採訪時，節目主持人柯斯莫表示：「我是個堅定不移的自由黨支持者，杜魯多是我心目中的英雄……我計畫下週一投自由黨一票。要是你能在比腕力時戰勝我，我保證將自己的一票投給聯盟黨候選人。」

他接著吹噓說，他腕力超群，已累積了一百五十勝一負的紀錄，這麼多年來，只輸給緬尼托巴省長杜衛。

但柯斯莫(右)自吹自擂的話音未落，戴國衛(左)便一下子輕而易舉地將他的手腕壓倒在桌面上。數秒鐘之後，戴國衛就拿出一份聯盟黨黨員登記表，請柯斯莫兌現諾言。

圖為戴國衛擊敗柯斯莫的一剎那。(加通社)

克拉克願與魁政團合作

保守黨黨魁克拉克昨天在多倫多大學向學校師生發表競選政見。(加通社)

【加通社多倫多電】自由黨黨魁克里靖昨天呼籲全國選民，一定要支持一個強有力的自由黨，選出一個強有力的大多數政府，組成一個強有力的國家，以免讓魁獨主義者獲得分裂的權力。

克里靖昨天在投票前三天提出這項呼籲的同時，幾個在野黨這兩天正大談少數黨政府的可能性。保守黨黨魁克拉克還主張各在野黨合作，挾制自由黨以推動在野黨各項主張。

克里靖警告全國選民，如果大選結果形成一個少數黨政府，魁北克政團和魁獨主義者將因而獲得權力平衡。克里靖嚴重警告說，這將會是一件非常、非常危險的事。他必須警告全國選民，這就是少數黨政府的結果。

克里靖強調，我們需要一個強有力的國家，一個強有力的多數黨政府，和一個強有力的自由黨團隊。

他昨天並且再度抨擊加拿大人聯盟黨所謂取消老人金的主張。克里靖說，當一個加拿大人一生為國家奉獻之後，政府應該在他們需要幫助時給予照顧。所以這種主張非常危險。

滿地可一家報紙昨天報導，克拉克有意與魁北克政團組成在野聯盟。自由黨黨魁克里靖說，克拉克是在向魁獨打情罵俏。但是魁北克政團黨魁杜塞佩卻認為，克拉克想搶他黨員的選票。

前改革黨黨魁曼寧認為，克拉克打算和魁北克政團組成一個正式的反對黨。戴國衛則譏諷克拉克結合魁北克政團的目的，似乎只是為了當個反對黨的領袖。

戴國衛說，他已經被人稱為反對黨領袖，但他打算在下個星期，把這個位置讓給克里靖。

戴國衛抨擊克拉克，為了這麼一個職位，就把國家未來前途給斷送。

克拉克反駁戴國衛的抨擊是做垂死掙扎。他相信，選民不會被這種人曲解他所說的話給誤導。他強調，他只是重申少數黨政府將會對全國國民更有利。克拉克承認，目前民調只有百分之十三選民支持的保守黨，組成新政府的機會不大，但是他相信，在野各黨合作可以形成有效制衡。比方說，克里靖打算在十八個月內恢復給各省的醫療經費，但是如果下星期以後聯邦政府成了少數黨政府，在野各黨就可以強迫聯邦政府立刻把錢拿出來。

克拉克斷然否認他想和魁北克政團結盟，也否認想和其他任何政黨結盟。他表示，他是希望視個案情況，結合其他的在野勢力，包括魁北克政團、加拿大人聯盟黨和新民主黨，挾制自由黨政府。克拉克說，每一個政黨都有各自的特長，保守黨可以視情況與他們合作。例如保守黨和加拿大人聯盟黨都贊成，把聯邦醫療法五原則再加上第六原則，以確保各省可以獲得穩定的聯邦撥款。

他說，像魁北克政團主張失業保險金條例應該修訂，以保障季節性工人的權益，保守黨也贊成這項主張，雙方有可能就這項議題合作。

克拉克強調，這項議題絕對與魁獨無關。

CRTC 批准 21 個數位電視頻道

【多倫多訊】聯邦電訊管理局(CRTC)昨天公佈新批准的二十一個數位電視頻道，其中大部份頻道將於明年秋季正式開播。

由於環球郵報昨天率先透露了這項消息，在感到此事「已被不幸和不當洩露」的情況下，聯邦電訊管理局被迫於昨天公佈原定下月十八日宣佈的決定，即共有二十一個第一類專門頻道獲准明秋開播，其中十六個為英語頻道，五個法語頻道，內容包括時裝頻道、野趣頻道、同性戀頻道、驚險劇頻道、男性頻道、宗教頻道和女子體育頻道等。

還有二百六十二個第二類頻道亦獲得播出許可，但有六十六個第一類頻道和九十九個第二類頻道未獲批准。

所謂第一類頻道是指有線電視或衛星電視公司必須保證其節目的播出，而持有第二類頻道開播許可的電視台，儘管已經獲得播出許可，但有線電視或衛星電視公司無須保證其播出。擁有第二類頻道開播許可的電視台如欲播出節目，必須先和負責播出或傳輸電視訊號的公司簽署播出協議。

第一類獲批准的二十一個頻道中，還包括兩個按次計費頻道和四個即將啟用視頻點播(Video－on－demand)新技術的頻道。

環球傳播(Global Communication)公司執行長諾伯表示，電訊管理局的決定「非常好」。環球公司儘管沒能如願拿下健康頻道，但這次也算是大獲全勝，共得到包括驚險劇頻道和男性頻道在內的三十個頻道的開播許可，其中屬於第一類的有兩個英語頻道和一個法語頻道。

令諾伯擔心的是，獲得批准的第一類二十一個頻道中，有十二個屬於像羅渣士(Rogers)和韶氏(Shaw)這樣的有線電視公司。

他強調說，根據以往的慣例，節目供應和製作通常是分開的，因為「一旦他們給予自己的電視節目優先播出的特殊優惠，麻煩就大了」。

羅渣士和韶氏兩大有線電視公司被批准的十二個頻道中，包括和美國A&E電視公司合作的傳記頻道以及電腦頻道。

潘志明 醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon MD
・激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
・面鼻眼耳整容手術
・胸部體形及腿部曲線改善
・激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
・超音波抽脂減肥、換膚美容
(EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.)
1675 THE CHASE
(905)820－1399
280 WEST BEAVER CREEK RD. RICHMOND HILL
(905)709－0777
(416)725－4265

嚴冬送暖
凡惠顧$35以上，五次後可獲價值十五元優惠，另五次可獲二十元優惠，即十次惠顧後，優惠可高達三十五元，歡迎店內查詢詳情
現預訂聖誕及新年派對房可獲九折優惠(六位以上)
壽司・刺身
新鮮原條肉鮮蝦
款款味美
非同凡可
YOKO JAPANESE RESTAURANT
490 McNicoll Ave., Unit 1
Willowdale, Ont. M2H 2E1
Tel: (416)502－9750

中國 27¢/每分鐘
台灣 15¢
香港 8¢
美國 9¢
免 接通費 安裝費 月費
・無需轉長途電話公司
・二十四小時劃一收費
・最低30秒計費，以後每隔6秒計費
・可在非注冊電話上撥打長途
・美加各地通過免費號碼接通(有接通費)既方便，又省錢
・任何地方通過接通號碼可發傳真
・收費簡便，中文親切服務
TransGlobe And Htel Canada
環宇傳訊 海通電訊
客戶服務熱線
416－367－2107

鑫太白 Sing de Bar
Lounge & Fine Dining
馬來亞風光同大家見面
內部裝修完工9月21日(星期四)
正式開業
美食新姿彩
鑫太白馬來亞風味獻新猷!!
本餐廳現改為地道馬來亞美食總匯，款款精心泡製，與您共享椰城風情。
駐唱人
Johnny Law
Tessie Casino
SAM LAU
地址：505 HWY 7 EAST, COMMERCE GATE BUILDING B, 2/FL., UNIT 234－260 金賀中心 MARKHAM, ONT.
電話：(905)882－0336
營業時間：中午11時至凌晨3時
HWY 7 BAYVIEW LESLIE HWY 404 鑫太白

多倫多國際學院
Bond International College
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
・1978年創辦，安大略省教育部註冊
・開設中學課程，大學預科班(OAC)短期培訓班，電腦培訓班。
・院長陳葉美幼博士，資深教育家，國際教育經驗豐富。
・校長 Derek Patrick，曾主持安大略省教育部中小學校長資格培訓學校多年，爲備受推崇的教育專家。
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，平日升入理想大學。
代辦簽証
歡迎招生代表
歡迎蒞校參觀
加拿大國際教育的使者 以優質教育迎自世界各地的優秀人才
教學大樓：面積四萬餘呎，設有多功能大禮堂、教室、實驗室、電腦室、圖書室與康樂室
宿舍大樓：面積七萬餘呎，十層大樓，三百間單人房，設備齊全，大型餐廳，每週七日供餐，24小時安全管理
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario Canada M9N 3X9
Tel: (416)248－8191・Fax: (416)248－8980・E－mail: bondcollege@sprint.ca

世界日報 WORLD JOURNAL
年年精彩 天天進步

女教師雇兇擬弒親

【加通社渥太華電】一宗情節曲折的買兇殺害家人案，昨天由此案的檢方證人在渥太華法庭上一一道出。自稱欲擺脫家庭暴力的渥太華婦女布納茲（Teresa Bonanzi），出高價買兇，意圖謀殺親生父母和弟弟，卻不料這位應徵前去充當殺手的卻是位便衣警察。

便衣警察麥可菲爾森昨天在法庭上證實，布納茲與他商定在午餐時動手殺死全家。麥可菲爾森說，布納茲當時顯得非常高興，因為這一天她已經等了三個月，顯得相當迫不及待。

現年二十八歲的布納茲是渥太華一間學校的老師，之前還曾在國稅局任職。其買兇殺人計劃因碰上便衣警察而敗露，於九九年二月被逮捕入獄，同年九月承認試圖謀殺四十七歲的母親、五十二歲的父親和二十三歲的弟弟。昨天是判刑庭審，下次庭審已訂在十二月舉行。

布納茲告訴法庭，她之所以要僱殺手殺死全家親人，是因為想擺脫父母的控制和虐待。布納茲承認，最初認為她的前度男友，四十七歲的艾瑞迪會幫助她，於是就找到艾瑞迪，把自己的計劃和盤托出。

艾瑞迪開始還不敢相信，問布納茲是否在開玩笑。可是布納茲回答說她是認真的。艾瑞迪於是順口開價三十萬元，並要求二萬元的定金。當布納茲把二萬元現金交到艾瑞迪手中時，艾瑞迪才意識到事態的嚴重性，在驚慌之餘向警方告發了布納茲。艾瑞迪還告訴法庭，布納茲最初只想殺死她的父母，可是後來為了獨吞遺產，把自己的弟弟也列入了死亡名單。

警方接報後，決定將計就計，派出便衣警員麥可菲爾森假冒殺手，由艾瑞迪介紹給布納茲。九九年二月二十四日，麥可菲爾森在艾瑞迪的「引薦」下與布納茲接洽。布納茲要求麥可菲爾森把家裡人一個個打死，但要求不許過分損壞屋子，因為她計劃在事後賣掉房屋。麥可菲爾森假意表示，一人對付三人，最好是用手槍。布納茲同意了，可是萬萬沒有想到，整個對話內容已被錄音，成為指控她意圖殺人的有力證據。

↑身為教師的渥太華婦女布納茲，出高價買兇意圖殺死自己親身父母和兄弟。圖為布納茲高中時的檔案照。（加通社）

↑被自己親生女兒布納茲列入死亡黑名單的布納茲父母，因警方及時破案而逃過一劫。圖為布納茲父母昨日離開法庭時的照片。（加通社）

伊頓購物中心重新開業

【加通社多倫多電】易主加拿大西爾斯（Sears）公司經營的全國七家裝潢一新的伊頓（Eatons）購物中心，今天上午正式重新開業，並推出聖誕節促銷活動吸引消費者。

新伊頓的七家購物商場除多倫多有兩家之外，其餘分別位於卡加利、渥太華、溫尼辟、溫哥華和維多利亞。這次重新開業時間比西爾斯原先計劃的大約晚了兩週，裝修也大大超出了預算，但適逢即將到來的聖誕購物旺季，因此銷售業績估計應該不俗。

新開張的多倫多新伊頓中心有寬敞時髦的過道、輝煌明亮的燈光，還有放眼都是的充滿喜慶歡樂的色彩。

為渲染即將到來的聖誕節氣氛，七家新開張的伊頓中心無不以盛裝聖誕樹、憨厚的玩具熊等節慶飾物裝點門庭，少不了的還有醒目的紅色打折銷售標誌。

加拿大西爾斯公司執行長華特斯表示，新開張的伊頓購物中心特別引進大量的國際知名品牌，從男裝、女裝、童裝到家居商品、電器、化妝品和香水，應有盡有，價格亦從中檔到高檔各不相同。

華特斯表示：「我們希望按照我們的目標，透過現代化的商場裝飾、高品質的商品、多樣化的品種，為顧客帶來多重選擇，滿足各人不同的需求，最終把伊頓建設成市中心的購物勝地」。

多倫多伊頓購物中心和溫哥華伊頓商場還將附設一個提供全套服務的溫泉浴池、一個示範用的廚房，還包括貨品齊全的家俬、電器等曾被原伊頓在倒閉前清除出購物中心的各類用具。

加拿大匯豐銀行證券公司的零售業分析師布洛迪對新伊頓也贊不絕口，他說：「這的確是個華麗的地方，不僅明亮耀眼，而且佈置精良，格調高雅，創造了一個非常美好的購物氛圍」。

西爾斯公司執行長華特斯表示，七家新商場的裝修共耗資二億元，超出了原先的預算，新伊頓裝修預算超支的主要原因是，把位於約克谷商場、多倫多原伊頓中心商場以及溫哥華太平洋購物中心，原先不打算用作伊頓新購物中心的幾層樓，後來都用來改建成了新商場。

華特斯期望，全國七間伊頓新購物中心，配合網上銷售、商品目錄和專用銷售信用卡業務，三年內可以創造每年營業額十億元的業績。

↑多倫多伊頓購物中心今日上午重新開張，昨天下午，店面還在進行最後的裝潢。（林兵攝）

太陽報陽光小姐前攝記被控性騷擾

【多倫多訊】多倫多太陽報（Toronto Sun）前攝影記者諾姆・貝特斯（Norm Betts），近日被一群擔任過太陽報「陽光小姐」的婦女集體控告性侵犯，並要求賠償二千萬元。

至少有二十八名曾擔任過太陽報陽光小姐（Sunshine girl）的女性是這項集體訴訟案的原告，共同控告貝特斯在長達二十九年的時間裡，先後對她們性攻擊和行為不端。

貝特斯於七一年起擔任太陽報攝影記者，是該報第三版「陽光小姐」版的主持者之一，九九年因事發辭職。

法庭文件顯示，至少二十八名曾擔任過陽光小姐的女性，聯合控告貝特斯在拍攝陽光小姐照片，對她們進行各類性攻擊，包括當眾挑逗、強迫她們脫去上衣，用手摩挫她們的乳房和大腿等，並威脅一些不願配合的小姐說不允刊登她們的照片，除非她們配合和「聽話」。這些控告至今還沒有一件得到證實，而且法庭也沒有收到任何被告方提出的辯護。

代表共同原告的律師拉菲爾本週四表示，到目前為止，已有近五十名曾受到貝特斯性騷擾的婦女向他諮詢。

太陽報母公司「太陽傳媒公司（Sun Media Corporation）」也因此被同時告上法庭。這項集體訴訟案的訴狀稱，「太陽傳媒公司知道或應該有責任知道這種事情的發生，但是卻沒有採取任何措施保護受害人」。至本週四為止，太陽報和貝特斯的代表律師均沒有對此項控訴發表任何評論。

年齡從十九歲至四十歲的共同原告目前職業分別為幼稚園教師，省警等。其中一名原告稱，她在八四年時擔任陽光小姐，當時她只有十九歲，在位於國王街的太陽報辦公樓內換裝上鏡時，貝特斯不但全程觀看她脫、穿衣服，而且還要求她裸露上身。

另一名原告指稱，在八二年十二月拍攝照片期間，貝特斯要求當時二十歲的受害人把黃油塗滿全身，因為他想知道「接下來會看到什麼」。

警阻士市學生打群架

【多倫多電】多倫多警方昨天傍晚聯合約克郡警方，在萬錦市（Markham）史蒂爾斯（Steeles）和麥考文（McCowen）路口附近，阻止了一起可能發生的高中學生械鬥案。警方在現場曾搜出木棍、水管和仿製槍等器械，逮捕到二十五名士嘉堡地區的高中男生，已以非法持有武器罪嫌移送法辦。

多倫多警方和約克郡警方的三十名警察，昨天傍晚根據線報，在萬錦市羽石街（Featherstone Ave.）附近，發現大約有二十多名士嘉堡的高中男生聚集，現場並有多人持有木棍、水管和仿製槍等武器。

據警方了解，這些高中生是兩派學生，他們聚集的原因可能是準備械鬥。當全副武裝的警方趕到現場處理時，這些學生曾經有人試圖逃逸並丟掉手中的武器，但遭警方以警車和空中直升機圍捕後，二十五名參與的高中男生被警方當場逮捕。

警方在這項行動中，並沒有開槍，現場也沒有任何人員受傷。警方一共在現場查獲七件武器，但警方相信這些學生一定還藏有更多武器。警方的直升機昨天也在逮捕行動後，協助地面警力搜尋學生丟棄的武器。

這二十五名學生昨天被警方當場逮捕時，部份學生被經有人被命令伏在地面，部份學生被一列面向牆壁，雙手高舉。

他們均因非法持有武器罪嫌被警方。警方相信，這起學生聚集可能械鬥，與黑道幫派無關。

克挨又把老戴叫成同性戀

【加通社多倫多電】對於目前電腦網路上就教促改名為桃樂絲黛舉行公投之事，總理克里濟似乎頗不以為然。

由CBC「這個小時有二十二分鐘」脫口秀節目主持人發起的這個調侃性質公投，吸引了成千上萬人，其中部份人主張戴國衛將其名字改為桃樂絲，使其可與美國歌星桃樂絲黛同名同姓。

克里濟昨天在接受CBC的墨菲訪問時，鬼使神差地將戴國衛的姓氏Day誤說成Gay，從而把戴先生說成「同性戀者先生」。

這已不是總理第一次在選舉活動中犯這樣的錯誤，早在五黨領袖電視公開辯論中，克里濟就當著戴國衛面誤稱他為「同性戀者先生」。

昨天接受訪問期間，克里濟還將CBC「這個小時有二十二分鐘」節目說成是「這個小時有二十二小時」及「這個小時有二十分鐘」。

逃避法律規定 嬢舞乳頭貼膠

【加通社新省弗雷德烈頓電】新布朗士維克省一家脫衣舞廳對付新法律的妙方是，讓脫衣舞孃用透明膠帶貼在乳頭上，美其名曰沒有全部裸露，令警察無可奈何。

新布朗士維克省是加拿大制定嚴格脫衣舞經營標準的省份之一，明令禁止舞孃在表演時全身一絲不掛。但是「上有政策，下有對策」，該省一家名叫比基尼海灘夜總會（Bikini Beach Nite Club）的脫衣舞廳竟然打出一個漂亮的擦邊球，讓舞孃用透明膠帶貼住乳頭兩點，以示按照規定沒有全部裸露。

執法單位在對脫衣舞廳進行檢查後指出，比基尼海灘夜總會的舞孃在表演時三點全裸，違反了有關法律規定，因此應處以罰款。

但是新省酒類執照委員會裁決表示，比基尼海灘夜總會沒有完全違反政府規定，因為「從技術上來說，舞孃的乳頭的確是被遮住了」。

酒類執照管理委員會因而只同意給予一半處罰，即支付五百元罰款，因為「舞孃在表演時的確裸露了以下部位」。

負責制定酒類管制法的省官員夏伍德昨天表示，政府非常關注委員會做出的如此裁決，正在考慮對此提出上訴。

獲取美國大學學位的 捷徑

植根北美安居樂業的 保證

Northern Institute Liberal Arts and Commerce

UPPER IOWA UNIVERSITY

加拿大北美文理學院

只需1-2年可獲美國著名大學學位

- 免托福，只需G12英語成績，即可直升或轉讀美國著名大學
- 有加拿大OAC成績的學生，可直攻大學二年級課程
- 海內外大學畢業生，專科畢業生，大學、專科肄業生，自考生已修科目均獲承認和轉換
- 高中、中專、高職畢業生只需2-2年半即可修完美國大學學位
- 首創一年三學期，學期靈活，省時省錢
- 既可在多倫多讀書，也可在美國讀書，享有兩國教育的優勢

美國上愛荷華大學

北美就業和成功的保證

- 美國上愛荷華大學建校146年，歷史悠久，學位在美國及國際上廣受承認
- 根據美加兩業市場需求，所設專業均為就業市場熱門的專業
- 學生可根據自己的志向，任選專業和改變原專業
- 校方對畢業生提供免費就業輔導
- 協助辦理美加工作居留簽證

加拿大大專文憑轉美國大學學士學位共六個專業

- 會計學專業
- 工商管理學專業
- 信息系統管理學專業
- 市場管理學專業
- 金融管理學專業
- 電腦程序設計並系統分析

開學日期：

秋季	September 5, 2000	September 3, 2001	September 2, 2002
冬季	January 17, 2001	January 15, 2002	January 14, 2003
春季	June 5, 2001	June 4, 2002	June 3, 2003

Toronto Campus:
323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6
Bowmanville Campus:
2626 Concession St. E. Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5
Tel: (416)763-0299 Fax: (416)763-3295 E-mail: niltoronto@nilac.edu

- 代辦學生簽證：中國大陸學生簽證率最高
- 誠聘世界各地招生代表

提供：英、法、日、韓、國、粵、台語服務

Town Centre Montessori Private Schools

成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999&2000 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"

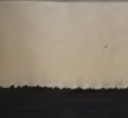
現正接受報名！

- 學前班至Grade 12及O.A.C.課程
- 提供全面學術課程
- 多種課外活動、運動及學會
  - 三個先進完善校舍・寬大課室・運動場
  - 多個體育館・實驗室及電腦室・圖書館
  - 舞蹈室・音樂室及美術室・禮堂

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)

www.tcmps.com

Grade 1至 OAC:(905)470-1200 學前班:(905)474-3434



世界日報 家園版 天天刊出

溫馨實用・主婦好伴侶

加拿大 財經透視

分析、評估—
個人投資新指南

提供全方位的
金融財經資訊

逢週一版刊出

天主教高中教師投票贊成罷工

【多倫多電】多倫多英語天主教高中教師工會昨天投票，結果百分之八十一的教師都贊成罷工，以爭取他們在薪資、工作負荷及福利上的權益。

多倫多天主教高中教師工會昨天的罷工決定，緊接多倫多市公立小學教師本週初投票決定罷工之後，使多倫多市各學校的罷工風潮越演越烈。

多倫多天主教高中教師工會的葛汀娜說，他們已經預定和調解教師工會及教育局爭議的協調人，於十二月四日再開會，如果屆時雙方仍然無法達成協議，他們將會在十七天後，正式展開罷工。

不過，葛汀娜請家長不必驚慌，因為如果他們決定採取罷工手段，他們要對付的對象不會是學生，工會教師不想傷害到學生或家長，只想直接訴求教育局改善薪資等各項福利。

因此，葛汀娜估計，天主教高中教師工會很可能最後採取的罷工手段，是怠工而不是全面罷教。她說，教師會做權衡實際狀況，很可能還是會去教室，但是除了上課外，他們可能什麼都不做。

葛汀娜說，包括課外活動等教書以外的工作，他們將不會再做，她保證，多倫多天主教高中教師將不會全面罷工，他們不會不去學校上課。

←「寶島情懷千禧之夜」台灣通俗歌曲演唱暨餐舞會，於昨晚在士嘉堡紅寶石酒樓舉行。本次活動由多倫多台灣合唱團、多倫多中華文化協會聯合主辦，節目包括「寶島歌聲揭序幕」、「鶯歌燕曲抒情懷」、「舞姿曼妙千禧夜」，其中「寶島歌聲揭序幕」是由多倫多台灣合唱團演唱板橋查某、半山謠等台灣歌謠。出席佳賓包括駐多倫多台北經文處處長陳俊賢、文化中心主任葛家榮、安省中華總會館主席陳藤庭、世界日報社長丁侃等。多倫多兩位著名的台灣女婿，多倫多市議員凱利、約克區議員黃志華也出席晚會。圖為多倫多台灣合唱團演唱台灣民歌「福爾摩沙頌」。（圖與文：脫立新）

↑李潤生（左）代表士達孔拿業主與住客協會，將一封反對向癮君子提供毒品和針頭的信件交給樂美森。（楊是農攝）

溫市長毒品白皮書 被批本末倒置

樂美森認歐文提議設安全注射所 等於方便及吸引癮君子聚集

【溫哥華訊】聯邦自由黨溫哥華東區國會議員候選人樂美森，二十四日在競選辦事處抨擊溫哥華市長歐文日前公布的治理毒品問題諮詢白皮書，指責該項計畫本末倒置，等於鼓勵、方便和吸引吸毒人士聚集，未能針對溫哥華最急切的戒毒需求，提出切實有效的建議。

樂美森表示，治理毒品問題必須多管齊下，但首先必須幫助癮君子戒毒，協助他們返入社會，建立正常生活。祇有在減少吸毒人口之後，才談得上改善治安和繁榮經濟。

他認為，在東區毒品、治安、經濟三個主要議題之中，毒品問題最為迫切。

士達孔拿業主與住客協會會長李潤生當場將一封英文信函交給樂美森，請他轉交自由黨政府，促政府努力幫助癮君子戒毒，勿為他們提供毒品和針頭。

歐文於本周公布了一份經兩年半時間廣泛徵詢撰寫成的討論文件「行動綱領 四管齊下治理溫哥華毒品問題」（A Framework for Action: A Four-Pillar Approach to Drug Problems in Vancouver），提出預防、減少、治療和執法並重的「四管齊下」毒品治理法。市府將自月底起在市內各區舉行徵詢會，以期獲得大眾對該項治毒策略的支持，並計畫於明年春季定稿。

樂美森認為這項草案著重三級政府合作，創設毒品法庭、以及從地區性角度處理毒品問題，這些提議都值得肯定；不過，他反對白皮書中為吸毒人士設安全注射所，免費派發海洛英的提議。

他認為，這種做法將鼓勵吸毒人士繼續吸毒，還會吸引國內其他地區，甚至國外的吸毒人士。

樂美森認為，為從根本上掃除毒品給東區民眾帶來的禍害，關鍵在幫助癮君子戒除毒癮，政府不應把有限的資源，用於鼓勵吸毒的設施。

治理毒品在手段上要多管齊下，能夠幫助一人戒毒成功，癮君子就少一個，毒品問題也就相對輕減一分。

他相信，祇要戒毒能成功，販毒自然減少，治安好轉，居民和商家也將有機會重整經濟。

樂美森強調，溫哥華東區現在最急切需要的是戒毒設施，而不是除了戒毒之外「治標不治本」的其他幫助癮君子繼續吸毒的措施。

冰球戰報

紅翼一飛沖天 肯奈克斯稱臣

【溫哥華訊】遠赴底特律比賽的溫哥華「肯奈克斯」職業冰球隊，昨(星期五)晚以二比三敗給地主隊「紅翼」，中止了最近的四連勝紀錄。

據北美職冰（NHL）網路快訊報導，「紅翼」昨晚拍下「肯奈克斯」具有特別義意，因為這是「紅翼」教頭包曼督師的第二千場比賽。包曼是NHL史上最活躍和勝利場數最多的教頭。

費多洛夫在比賽結束前二十八秒，射入他在第三節的第二球，讓「紅翼」以三比二氣走「肯奈克斯」，並送給包曼一份大禮。

現在，「紅翼」和「肯奈克斯」自一九九七年二月以來交手十四次，「紅翼」勝十一次，平手三次，「肯奈克斯」未嘗一勝。

「肯奈克斯」戰績現為十二勝八負三平，在西區十五隊中排名第三。「紅翼」十二勝九負一平，在西區排名第七。

亞省醫生下月起擬縮短醫診時間

藉此施壓促省府調薪 需加班進行的手術亦取消

【卡加利訊】亞伯達省醫療協會宣稱，從十二月一日起亞省醫生將縮短醫診時間和取消額外需加班進行的手術，試圖向省府施壓和要求增加醫生薪資。省衛生廳表示遺憾，認為醫生的行動將造成醫療系統承受壓力和使病患面對風險。

據加通社報導，亞伯達醫療協會主席史提德表示，從一日起亞省的診所將不再提供晚間和周末的醫診服務，同時部份手術也不會被安排在非醫生上班時間內施行。他強調，醫生們爭取的是加薪的權益，不是要把病患當成談判的棋子。

省衛生廳長馬健威表示，對醫生決定採取縮短醫診時間的方式來向省府抗爭，感到很遺憾。他指出，省府已經提出一項在兩年被調整醫生費和其他改進福利的方案，撥款總計達二億六千三百萬元，可惜醫生們還不滿足。

醫療協會指出，在合約剩下的兩年期間，省府應提高醫生薪資百分之十一，和增加醫生應召外出行醫的時薪費用，這樣才能吸引新進醫生前來亞省發展。

據估計，醫療協會的願望清單總金額為三億元。

亞省六千名醫生和省府之間的合約應於二〇〇三年三月屆期，但是附有條文說：雙方得於明年三月重新協商新薪資案。

《大溫傳真》

素里一越南餐廳 傳槍殺案

【素里訊】素里市內一家越南餐廳昨（廿四）日下午發生槍擊案，據皇家騎警表示，一對男女中槍死亡。

據卑詩電視台報導，這宗槍擊案可能還有另一名死者，但是截至昨晚稍後仍未能證實死亡人數。據指出，多輛救護車在案發後奉召到場搶救死傷者。目前也不知道到底餐廳內當時有幾多人。

據目擊者表示，他們聽到約六響槍聲，並看見兩名蒙面男子逃離位於一〇八路夾一四八街的「Chieu - Lan」越式三明治店。警方表示，他們以前曾接報到該店所在的路邊商場調查幫派活動，但不能確定這起槍殺案是否和幫派尋仇有關。

回教廟宇焚毀 起因可疑

【素里訊】此間消防及警方當局正在調查一宗可疑的火災。一座回教廟宇廿四日凌晨突然起火，消防員趕抵現場時整棟建築物已陷入火海並迅速焚毀。

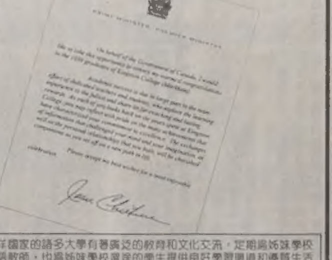
加通社引述素里皇家騎警發言人珍妮．阿鄧斯壯表示，警方目前已展開調查，但是截至目前沒有證據顯示有人縱火。她又表示，警方也在調查火警前有人看見可疑車輛在現場出現，包括一輛白色廂型車在廟宇附近迴旋轉彎的報告。

KINGSTON COLLEGE
英皇學院

溫哥華總校（1989創校）

▶美國州立大學學位課程
- 科羅拉多州立大學，阿肯色州科技大學，尼亞加拉大學，美國大學（倫敦），密芝根中央州立大學，紐賓士域大學
- 在本地或海外取得的學分可以轉移，令學生盡快完成學位課程
- 快速簽發學生簽證錄取通知書
- 供排學生英文程度昇至TOEFL或入讀本校大學英文提高班
- 授課形式：教室授課，影像傳真電腦網絡，函授

▶商管學士／碩士
▶電腦學士／碩士
▶酒店旅遊業學士及文憑
▶麻省理工專業證書
▶大學先修及密集英語課程
（由溫哥華總校安排大學學位）



英皇學院與亞太平洋國家的諸多大學有著廣泛的教育和文化交流，定期爲姊妹學校選派優秀專業和英語教師，也爲姊妹學校選送的學生提供良好學習環境和優質生活服務。有意到中國教英文或爲在多倫多的海外學生提供食宿者，請與校方聯系。
Anyone who is interested in teaching English in China or providing homestay service to students in Toronto, please contact us at (905)513-1685.

109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario, L3R 9V1
Tel: (905)513-1685 Fax: (905)513-6140
Internet: www.kingston.edu E-mail: toronto@kingston.edu

（授權美國電腦執照考試中心）
Xincon 美國新康電腦學校 加拿大分校
（紐約培訓中心）101 West 31th St., 3/4 Fl., NYC 10001 Tel: (212)465-8833
（新澤西培訓中心）1 Ethel Rd., 108A, Edison, NJ 08817 Tel: (732)248-8488
（奧爾伯尼培訓中心）855 Central Ave., Suite 111, Albany, NY 12206 Tel: (518)435-9325
10 King St. East, 2/Fl. (YONGE/KING) Toronto, Ont. M5C 1C3
Tel: (416)364-5999
www.xincon.com
辦公時間 週一-週四 9:00a.m.-9:00p.m. 週五、六、日 9:00a.m.-6:00p.m.

聖誕節新移民特價
Full-time Java、CCNA班，
12/4開課名額有限，報名從速！

適應工作需求，全部英文授課，無數美加工作機會
▲Microsoft 授權開發中心
▲A+, N+, INet+ 授權教育中心
▲CIW Certificate Internet Webmaster 授權教育中心

如閣下是失業人士，政府可爲您支付學費，詳情請致電：
(416)364-5999
Human Resources Development Canada

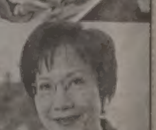
最新課程
CCNA with Lab
CCNP with Lab
MCSE 2000
SUN UNIX I & II
CIW Foundations
CIW Site Designer
CIW Application Developer (E-Commerce)
SUN Java Certified Programming (with project)
Advanced Java
A+ Certified Technician
Network+
ASP
MCSD (new track) with Visual Basic 6.0
Exchange Service 5.5 (MCSE)
SQL Server Administration 7.0

熱門
Certified Internet Webmaster(CIW) 系列課程
獨家設有 Sun Sparc 20 和 Unix Course
獨家設有 Cisco Route 4000 和 Switch 5000
獨家設有專職 Job Placement/Co-op 部門，介紹至美、加大公司工作
獨家與美國、加拿大公司有輸送人才關係協議，目前美國需60個 Unix 和 Cisco 人才
獨家聘請美、加大公司高級人才爲本公司講師

安省註冊學校 招收海外學生
・100%專業導師 ・免費試聽任何課程（3小時） ・幫助撰寫簡歷
・100%實習 ・免費反覆聽課 ・新移民憑移民紙特別優惠
・安省教育局執照 ・安省BBB成員
聘請世界各地招生代表

頤康食品系列 急凍食品
營養師主理－由營養師凌太親自主理，訂定及改良每款菜式、配料及烹調方式，監督整個生產程序，力求達至均衡健康飲食之道。
現代化設備－善美食品廠自設萬呎廠房，管理現代化，急凍過程以先進設備處理，密封式包裝，低溫冷藏，存放期長達90天，仍能保持品質鮮美。
款式繁多－包括多款家庭小菜、老火靚湯、精美飽點及滋潤甜品，實為每個現代家庭必備之選。
簡易快捷－用微波爐加熱4至8分鐘即可享用，處理簡易，省卻一般爐火煮食之繁費。

營養師 凌太 M.Sc.RD



頤康 食品系列
善美食品廠

銷售地點：
萬錦市 ・太古民族村 (905) 947-8812 Pacific Mall 4300 Steeles Ave. E., 2/F, #C2-212
萬錦市 ・大都會廣場 (905) 947-8032 Metro Square 3636 Steeles Ave. E., 2/F, #210
密西沙加市 ・富豪中心 (905) 828-8892 The Chase Square 1675 The Chase, Level 1, #13
烈治文山市 ・金貿中心 (905) 762-9882 Commerce Gate 505 Highway 7 E., #86
中區華埠 ・文華中心 (416) 593-6883 Chinatown Centre 222 Spadina Ave., 2/F Unit 204
士嘉堡市 ・頤康中心 (905) 709-9323 2311 McNicoll Ave.
士嘉堡市 ・善美食品廠 (416) 285-6322 245 Midwest Road
查詢熱線：905-709-9323

安省鐵公路票價 明年調漲

因應載客量逐年增加 將新闢路線及增加停靠場

【多倫多訊】安省鐵公路局（Go-Transit）將從明年開始調漲票價，同時考慮到明年乘客人數仍然可能創下新高的趨勢，鐵公路局準備適當增加服務。

今年以來不斷高漲的柴油價格導致營運成本節節上升，安省鐵公車局打算從明春開始把每張車票的價格調升一角五分。價格調整後，一張單程成人車票價格為二元七角五分，月票調漲約四到五元，一次購買十張車票的單價則上漲一元五角至二元。

預定明年新增的服務項目包括：新闢Go-bus線路、增加停靠站和停車場。鐵公路局可望在明年將載客量提高到四千二百六十萬人次，比今年增加百分之四點五。今年預期的乘客人次為四千萬，這是一項新紀錄。

但安省鐵公路局官員提出警告說，儘管明年將撥款二百萬元用於改善服務，可是如果多倫多及周圍四郡政府不在經費上給予協助，要想改變多倫多地區的交通阻塞問題，這區區二百萬元也不過是杯水車薪。

安省鐵公路局負責人麥內爾表示，估計在今後十年中，每年都要增加一億元用於改進服務，才能滿足不斷增加的鐵公路局乘客的需求。

安省鐵公路局增加服務的計劃已於本月初獲得鐵公路局董事會的批准。董事局成員、霍頓郡議會主席莎伏林表示，鐵公路局從明年起增加服務，也顯示了「我們努力減少道路上行駛的車輛」的決心。

莎伏林指出，只要地方政府能夠獲得安省政府的支持，同時也能得到聯邦政府長期的合作，那麼改進的服務項目一定會不斷增多。她還提議，在多倫多聯合車站對面增設一個Go-bus終點站，以緩解尖峰時刻，前街（Front St.）車站擁擠情況。鐵公車局目前正在考慮從備用金中籌措用於明年改善服務的經費，此外還希望其組成該局董事會多倫多和鄰近四郡政府能夠出資共襄盛舉。目前安省鐵公路局經營費用百分之八十以上來自營運收入。

↑近五百名多倫多殘障人士參與了本週在大多市會議中心舉辦的職業博覽會。圖為安省公民、文化暨娛樂廳長江斯和盲人博德金斯在一起交談如何在工作中應用打字和聲控電腦科技。（加通社）

流浪漢過冬 市府妥安排

將適時發布嚴寒警告 加強街巡、增加庇護所床位 確保他們安全無虞

【本報多倫多訊】近日多倫多市氣溫劇烈下降，嚴冬已經降臨。市府於昨天發布冬季嚴寒天氣緊急因應計劃，確保街頭露宿者和貧困人士能安全過冬。衛生局呼籲社區人士能踴躍捐助，向有需要的人奉獻愛心。

多倫多市衛生局將從十一月十五日起，至明年四月十五日止，每日監測加拿大氣象局發布的氣溫預報，當氣溫在沒有風寒效應的情況下降至攝氏零下十五度時，或出現極度惡劣的天氣情況，如暴風雪、冰暴時，即向全市發出嚴寒警告，提醒市民室外活動時注意安全和健康。

當市府發布嚴寒警報時，就會相應採取一定的因應行動。包括：在市府的緊急庇護所內增加額外的床位，加強在街頭的巡視，以便可以及時發現處於危險狀況的街頭露宿者，在十七個對公眾開放的接待中心和機構向無家可歸者分發TTC車票，以便他們能夠前往庇護所，甚至準備足夠的急救車，在必要時到街頭收容無家可歸者。

為了防止街頭露宿者罹難嚴寒的事件發生，市府設立了二十四小時開通的「幫助無家可歸者熱線電話」，號碼是416-392-3777。處於緊急情勢下的人，或對無家可歸者實施救援的人，可以撥打這一熱線，詢問多倫多地區哪些庇護所還可以收容新的入住者。市民公眾如果在街頭發現有情況危急的露宿者，也可以撥打這一電話，報告其所在的地點，並代其求助。

為了應付在嚴冬時節緊急庇護所床位爆滿的情況，市府同安省政府合作，將瑪嘉烈公主醫院的部分地方開闢出一百二十張床位的庇護所，預備接應冬季的緊急情況。

多倫多衛生局地區項目經理詹森（Liz Janzen）表示，在嚴寒警告的情況之下提出的緊急因應措施，只是對一個長期未能得到解決的社會問題的應急方案，根本沒有辦法徹底解決日益嚴重的無家可歸者問題。

目前只能協調現有服務資源，避免那些在嚴寒街頭掙扎的露宿者無處可去，或求助無門。

衛生局希望社區和愛心人士能向處於困境的無家可歸者伸出援手。多倫多幾家主要公益機構將攜手接受公眾的捐贈。市民如果希望捐贈金錢，可以同大多市公益金（United Way of Greater Toronto）聯繫，電話是：416-777-2001。如果希望捐贈衣物，可以同Chill Out聯絡，電話是：416-934-1227。如果希望捐贈食品，可以同「每日食物銀行」（Daily Bread Food Bank）聯絡。如果市民希望以自己的業餘時間向無家可歸者提供幫助，可以致電416-397-INFO冬季嚴寒熱線聯繫。

麵包店槍擊案 東主不治死亡

本市第54位兇案受害人 警方全力緝兇

【本報多倫多訊】一位麵包店的東主本週三晚上在其位於北約克的店鋪附近遭人槍擊，倒在麵包店內，被送往醫院後證實死亡。警方正在全力緝兇。這是本市今年第五十四位死於凶殺的受害人。

警方表示，案發地點位於北約克旋渦石街（Eddystone Ave.）三十三號的Commisso Brothers and Racco Bakery麵包店。本月二十二日晚九時三十分左右，警方接報後趕到上址，結果發現一名男子倒臥在那裡。受害人在被送到附近的醫院後證實已經死亡。

死者Giuseppe Racco是這家麵包店的東主，現年六十八歲。驗屍報告顯示他死於槍傷。警方初步認定兇器是小口徑手槍。凶殺組探員正在向市民徵集破案線索，但眼下還沒有找到目擊證人。警方的舉報電話為：(416)808-7400。

事發地點位於北約克芬治大道（Finch Ave.）與簡街（Jane St.）交匯處附近，是一家二十四小時營業的麵包店。事發的時候，現場的人士曾以為他是死於心臟病突發。早在一九八三年，這個家族曾有一名三十二歲的成員在當頓鎮的一處鐵道上被人槍殺，死者是一名犯罪集團的成員。

平權會籲華人踴躍投票

聯邦大選分析手冊待索

【本報多倫多訊】全加華人協進會（平權會）現已印製了一本聯邦大選分析手冊，整份內容可在平權會網址www.ccnc.ca查找，也可致電（416）977-9871索取。

平權會同時呼籲華人積極投票，提高政治意識，運用公民的權利向所屬的政黨代表投下明智的一票。昨日平權會為提高華人及其他族裔社區對加拿大各大政黨就平權及種族歧視的認識，特別與安省移民機構議會、加拿大族裔文化議會聯合舉行論壇，探討各政黨對有關問題的政策。平權會印製的聯邦大選分析手冊，內容包括華人關心的七大題目，教育、移民及難民政策、醫療保健、就業、社會福利、平反人頭稅及排華法、反種族歧視。手冊還包括各項問答，背景分析及各政黨的反應。

約克郡破獲兩處艷窟

逮捕韓裔皮條客及妓女共五人

【多倫多訊】約克郡警察局掃毒暨風化組（York Regional Police Drug and Vice Enforcement Unit）經過兩個多月的偵查，近日一破獲掉設在萬錦市（Markham）和列治文山（Richmond Hill）的兩處淫窩，三名韓裔皮條客被逮捕，並被控多項淫媒罪。同時還有兩名韓裔賣淫女落網。

約克郡警方緝毒暨風化組探員根據兩個月來收集到的情報，於本月十六日派遣便衣警察突擊位於列治文山萊斯里街（Leslie Street）9011號的海新按摩院（Hai Xin Massage Parlour），當場逮捕了按摩院業主和兩名年輕韓裔婦女。

經過調查發現，海新按摩院實為一家以提供色情服務換取錢財的妓院，兩名韓裔婦女年齡分別為二十二歲和二十四歲，剛剛由韓國抵達加拿大。警方指稱，這兩名外國婦女一進入加拿大，就被迫在妓院賣淫，以償還由韓國來加的機票錢和其他一些費用。

警方還逮捕了另兩名居住在多倫多的韓裔皮條客，同時取締位於萬錦市艾茲納公園（Esna Park）170號天使療養院（Angel's HealthSpa），罪名也是涉嫌經營妓院。

三十二歲的Paul King JIN（男）、三十四歲的Sung Il CHO（男）和三十六歲的Yang Deuk JANG（女）等三名韓裔嫌犯被控多項罪名，其中包括開設妓院、拉皮條、操縱賣淫牟利等。三名嫌犯稍後將在新市法庭過堂。

多倫多天氣

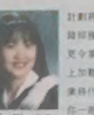
今天（11月25日）晴天 -3°C~6°C

明天（11月26日）陰偶雨 3°C~5°C

後天（11月27日）陰天 2°C~5°C

其它城市天氣

渥太華	多雲	-8~-4
滿地可	多雲	-7~-2
溫哥華	雨天	4~10
舊金山	多雲	11~16
洛杉磯	多雲	7~20
紐約	多雲	-1~10
台北	多雲	21~28
北京	晴天	0~4
上海	多雲	11~16
香港	多雲	20~24

凡事清楚了解 自然信心在握

計劃將來實非易事，理財複雜的保險選擇更令事業與家庭錦上加難。身為可信的業務代表，本人會與你一起從長計議，了解你的需要及目標，從而設計一套完全合你心意的計劃，令你一目了然。
有明白至有信任。
Jennifer Diau B.Sc. 刁正雯
(416)696-0083 ext 224
(416)992-5238(手機)
250 Ferrand Drive, Suite 608, Don Mills ON M3C 3G8
CLARICA 明信理財集團
自1870年提供投資及保險服務

歐美亞外匯商務
外幣兌換 黃金買賣 銀行匯票 世界電匯
服務親切·顧客至上 迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479-1074

牛家莊 $198
北京片皮鴨 花膠鴨絲 松子松鼠魚 茶皇燻雞 蜜糖菇扒 韭黃金菇 瑤柱百寶 精選甜品
$168 $288 $338 $529
訂座電話 (416)223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

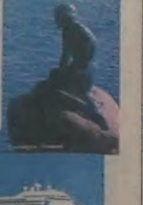
國華超市 本周大優惠
海霸王鈕魚餃每磅 $9.99（原價$11.99）
廣達香魚餃每罐 $6.50（原價$7.99）
廣達香豆味及海苔素食香鬆 $5.50（原價$6.99）
紅鷹牌海底雞 2罐$5.00（1罐$2.99）
本店 TEL:(416)225-0582 分店 TEL:(905)946-1919

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味 多市獨創口味
韭菜豬肉鍋貼餃 韭菜雞蛋餃 胡瓜水餃 灌湯小籠包 山東大饅頭 手拉銀絲卷 白菜豬肉水餃 西芹豬肉餃 白菜豬肉餃 香菇素水餃
菜肉包 素菜包 菜肉鍋貼 鮮肉鍋貼 芝麻湯圓 紅豆沙湯圓 鮑皮蔥油餅 鮑皮豆沙餅 雞卜絲餅 香蔥蟹粉黃
新推出 芋蓉包、高麗菜餃
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513-8599

OASIS
冬天打GOLF? 無問題!
Golf Simulators
Oasis Indoor Golf Center
20 Alden Road, Markham
Tel: (905)415-4653

(905)472-8072
(416)948-4302
假日遊輪
公主郵輪特價團

7晚加勒比海
出發日期：12月9日、10日、16日、17日 特價：$869 加稅一人起
聖誕節：12月24日 特價：$1,449 加稅一人起（機票、稅另計）
10晚巴拿馬運河
出發日期：12月19日、29日
特價：$1,159 加稅一人起
最後機會

7晚東加勒比海
11萬噸 GRAND PRINCESS 豪華郵輪
出發日期：12月3日
特價：$999 加稅一人起（機票、稅另計）

10晚北歐華人領隊團
出發日期：2001年6月14日
7萬噸 CROWN PRINCESS 皇冠公主
特價：$4500 加稅一人

航程日期	港口/國家	抵港	離港
6月14日	多倫多		[illegible]
6月15日	哥本哈根·丹麥		晚上11:00
6月16日	海上		
6月17日	[illegible]	早上7:00	下午5:00
6月18日	[illegible]	早上8:30	下午5:00
6月19日	[illegible]	早上6:30	
6月20日	[illegible]		下午8:30
6月21日	[illegible]	早上7:00	下午1:00
6月22日	[illegible]	早上10:00	下午9:00
6月23日	[illegible]	早上9:00	晚上11:00
6月24日	哥本哈根·丹麥	下午1:00	
6月25日	哥本哈根·丹麥	[illegible]	

包括：
一雙人房（內艙）船票
一多倫多↔哥本哈根來回機票
一碼頭及機場稅
一領隊服務費
一機場↔碼頭接送
訂金：$800 加稅一人

船位非常有限，請儘早報名訂座，以免向隅
Each store independently owned and operated　Ont. Reg.
www.cruisespecial.com　www.toronto.com/cruiseholidays

SONY -Pre-X'mas Sale
Handycam Vision

Key Features CCD-TRV37
2.5" LCD Screen (61k dots)
NightShot 0 Lux
Built-in Light
200x Digital Zoom (20x Optical)
$688.00
WEGA 闊銀幕大電視

$988.00
KV-27FS12
27"/32"/36" FD TRINITRON WEGA STEREO MONITOR/RECEIVER
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
總店 分店

陳依莉 黃志華從政幕後功臣

曾自創品牌經營童裝業 隨夫婿轉戰政壇投身社會服務 樂在其中

台灣移民老中青 專欄

【本報記者王瑤坤多倫多報導】如果說每位成功的男人身後，有位賢內助，那麼剛剛高票當選郡議員的黃志華另一半陳依莉即為最佳例證。陳依莉說，支持，支持再支持是她身為從政者妻子的堅持，她相信從艱苦中成長的人更知道珍惜，也更堅忍面對挑戰。

陳依莉說，她家是聯合國，她父母自中國大陸移居台灣，她在台灣出生、長成至十二歲，後到香港求學。夫婿黃志華來自香港，她夫婦兩人後於一九八七年移居加拿大。陳依莉感慨當年家境艱苦，不得不輟學工作貼補兄弟學費，但她也說，正因為此，她知道要獨立自強，不到廿歲，即可自創品牌「曉伶」童裝，負責設計並設廠生產，成績斐然，她十分自豪。

陳依莉移居多城曾「重操舊業」，經營童裝業，但終因無法兼顧家庭和業務，毅然決然決定洗手做羹湯，返回家庭成為專職母親，後於一九九四年起隨夫出征，轉戰政壇，投身社服。陳依莉說，當年結識黃志華轉變她的人生觀，她受到非常大的影響；在此之前，她並不關心、更不知道兒童貧窮、社會問題的嚴重性，只懂得賺錢滿足慾望，黃志華引領她進入世界的另一面。

今年成功連任郡議員的黃志華在努力一圓從政夢時，一度遭遇挫敗，如今已是倒吃甘蔗，漸入佳境，與他一路攜手同行的陳依莉自有深刻體驗。陳依莉說，她一開始因擔心承受壓力，也不願成為公眾人物而不贊成夫婿從政，但最後在聽了夫婿表示希望請她支持，讓他完成心願，因為如果不試，他感到遺憾的話之後，她決心協助夫婿圓夢。

陳依莉指出，她現在不只是為夫婿圓夢而已，真正是她一家人深受感召，樂於助人，深刻體認「施比受更為有福」的真諦。陳依莉說，她萬萬沒有想到，其實自己很愛「管閒事」，就連女兒也耳濡目染，對於社區服務非常投入，總希望多為社區貢獻心力，她現在反而覺得即使擁有名車豪服，遠不如看到為貧童勸募來的禮物與日俱增來得更開心。

黃志華若是「本尊」，陳依莉應為「分身」，「本尊」忙不來，「分身」隨時支援。陳依莉說，她很難為自我角色定位，她什麼都參與，但她什麼都不是，她不但在競選期間沿街扣門拜票，代為傾聽選民的心聲，而且平時也要經常接聽希望她轉達意見的電話，陳依莉笑稱，她既是妻子、孩子的母親，又是義工、助理，也是黃志華律師事務所的專業代班人，舉凡事務所員工請假，她就代班，她更是社區一份子，時時關心社區事務，隨時反應民間疾苦。

陳依莉說，從黃志華從政以來，她清楚了解自己要堅強，她為盡全力支持夫婿，在家庭庶務上，對外對內都是獨當一面，希望讓夫婿無後顧之憂，專心為民服務，對社會有承擔的心。陳依莉認為夫婿從政，為人妻者就要有要犧牲的基本認知，她悄悄地說，黃志華平均每日忙於公務十多小時，經常晚歸早出，她夫婦兩人得靠電話、便條來聯繫，有一次女兒還玩笑告訴黃志華說，爸爸要趕緊現身，否則外人還以為媽媽是單親母親呢！

從創業、職場女強人、專職母親至現在的「分身」，一路走來，陳依莉展現女性為生活而調適的耐力與韌性。

陳依莉說，有時迫於現狀要做出犧牲，然不知不覺中，幸運會隨之降臨，「吃虧是福氣」。

↑陳依莉認為從政者的另一半一定要支持，支持再支持，圖為陳依莉暢談和選民交流的心得。（王瑤坤攝）

老人充電 學網際網路使用方法

辛尼加學院與IBM聯手推出「讓耆老到網上看世界」 豐富老年人生活

【本報多倫多訊】辛尼加學院（Seneca College）與IMB公司最近聯手推出了一個「讓耆老到網上看世界」計劃，目的是在老人中推廣對網際網路的使用。不過目前看來，大部分老人對此項計劃的反應冷淡。

這項計劃由IBM公司提供電腦設備，辛尼加學院的學生人負責具體的推廣事宜。首先試行的範圍是位於辛尼加學院附近社區的六十五歲以上老人。這項計劃負責人之一的曼林森（verna Millingson）說，網際網路如今在各方面已經普遍被使用，然而絕大部分的老年人由於客觀上的原因，對這項新興科技並無接觸。他表示，希望透過這項計劃，不僅使老人們初步掌握網際網路的使用方法，並且還可以豐富老年人的生活。

為了讓老人們對這次學習產生興趣，計畫的主辦者事先通過與社區機構的合作，進行了廣泛的宣傳。為此計畫擔任義工的辛尼加學院學生不僅列數際路的好處種種，而且還為老人們準備了豐富有趣的課程內容。然而，自這項計劃推出一個多月以來，只有三十位老人表示對此項計劃有興趣，與事先主辦者估計的可能會有二百多名老人報名參加的目標相差頗遠。

雷夫爾（Robert Lefeuvre）是第一位報名參加這項到網上看世界計劃的老人。他說自己積極報名，主要是如今不會上網，幾乎很難與親朋好友聯得聯絡。老人的不少朋友與親戚都是通過電子郵件大家彼此互通信息，但是雷夫爾自己卻因不會收發電子郵件而無法與別人交流，這件事一直令他頗為苦惱。所以當聽到有人可以教授上網，雷夫爾就毫不猶豫地報了名。

在辛尼加學院，雷夫爾與其他報名學習的老人得到了一對一的指導。雷夫爾表示，教師的指導非常耐心，他對此十分滿意。更重要的是，經過短短兩次的學習，老人已經能夠對收發電子郵件完全運用自如。從學會寄子郵件的一週之內，他共向親朋好友發出了近二十封信件，並且也收到了十多封回信。這使雷夫爾高興萬分，並且學習網際網路的興趣也更加濃厚。

但並不是所有老人都如雷夫爾這般想法。曼林森表示，估計大部分的老人對電腦、上網這類新名詞新科技懷著敬而遠之的心態。這位有著多年社區工作經驗的社工說，她向一些老人了解不何不報名參加這項學習計劃時，就有老人反映，電腦、上網這東西好，但卻是屬於年輕一代的，自己不會也就算了。更有少數老人甚至對電腦懷有恐懼的心態。儘管如此，曼林森表示，會盡力推廣此項計劃，讓老人們覺得自己是可以跟上時代發展的。辛尼加學院也希望有更多的人參加推廣這項計劃的義工工作，加入到幫助耆老學會上網的行列中來。有意擔任義工者請致電：(416)499－2020。

台灣青商專業協會 辦聖誕晚會 歡迎參加

【本報多倫多訊】多倫多台灣青商專業協會將於公元二〇〇〇年十二月二日（星期六）假Highway 7與High Way 404之Radisson Hotel舉行一年一度聖誕晚會，晚會節目及獎品精彩豐富，歡迎各位踴躍報名參加。

今年已是第四年舉辦此項活動，以往參加者均很踴躍，並盡興而歸。

今年晚會獎項極為豐富，其中由長榮航空公司贊助之溫哥華─台北來回機票，以及其他公司所贊助之十九吋電腦螢幕，家用全套健身器材，均為此次活動之大獎。當天晚上活動並包括晚餐及紅、白酒，現場樂隊表演、抽獎、遊戲及舞會等等。

多倫多台灣青商專業協會是由一群於本地扎根之台灣年輕人，在今年初所籌備計畫成立。本會成立之主要宗旨在於聯繫台灣移民之年輕一代，形成一股無形的力量，進而達到「網狀組織」的成果。本會的宗旨便是運用此網狀組織，提供社會新鮮人所需的就業輔導，並經由經驗分享，使已就業的青年邁向更成功的一步。

此聖誕晚會票價定為：會員六十元，非會員七十五元。活動由六時半開始至凌晨一時結束。有興趣加入會員者並可藉由此機會參加。

聯絡電話：(416) 720－7868Jackie Tang 或 (416) 738－8289David Kuo。

LOTTO SUPER 7　2000年11月24日

6	8	19	20	26	29	45
特別號碼		13	安可號碼		120053	

[illegible]號碼為準，諮詢電話：870－8946

「親子關係之發掘」 12月9日辦講座

多華會密市辦事處 講解考駕照制度

【多倫多訊】多倫多基督徒華人親子會於十二月準備了一系列活動。十二月九日（星期六）下午二時至四時半將於北約華人浸信會舉辦「親子關係之發掘子女潛質」講座，由陳瑞蓮博士主講，地址是雪博大街東六百七十五號（675 Sheppard Ave. East）。十二月七日（星期四）上午九時四十五分至十一時三十分舉行粵語講座「幫助子女發展雙語／多語技能」，由趙君德博士主講。十二月二十一日（周四）上午九時四十五分至十一時三十分，舉辦粵語講座「婦女進修面面觀」。這兩場講座地點都在士嘉堡華人宣道會，地址是銀星大道一百三十九號（139 Silver Star Blvd.）。

多倫多華人社區服務協會（多華會）密西沙加辦事處將舉辦「安省駕駛執照及法例」講座。多華會鑑於許多華人對現在領取駕駛執照的制度和程序都不甚了解，特邀請交通部道路安全設計專員前來講解。內容包括如何領取安省駕駛執照，現時的考試制度，扣分制度，如何正確處理交通事故等。

時間是二〇〇〇年十二月十三日上午十點至十一點三十分，地點是多華會密市辦事處，地址是：3033，Palstan Road, Suite 210, Mississauga）。講座以英文進行，設粵語翻譯。

《文與圖》

克拉克關注張昆侖事件

↓多倫多法輪功學員正借著聯邦大選之勢，呼籲各方更多關注中國法輪功的問題。在保守黨黨魁克拉克（講台站者）昨日出席多倫多大學舉行的「高等教育和青年問題」討論會時，多大博士生余泓欣（著紅衫提問者）就以張昆侖被大陸關押受難之事，詢問克拉克的意見。克拉克表示對事件關注，並強調加拿大對人權、自由捍衛的堅定立場。

聯盟黨「歧視少數族裔」？ 梁錦華助選團 駁斥不實廣告

【本報多倫多訊】聯邦大選在即，各黨派為了爭取更多的選民支持，都在使出渾身的解術。針對部分黨派通過媒體發表的競選廣告，密西沙加西區競選國會議員的華裔候選人梁錦華的助選團呼籲選民擦亮眼睛，不要被表面現象蒙蔽。

為梁錦華助選的中文傳媒負責人馮恩表示，有黨派通過廣播、電視等傳媒刊登廣告，對加拿大聯盟黨進行醜化和攻擊。

這種做法不僅浪費大量的資源，也容易給市民造成困擾和誤導。

針對有關聯盟黨「歧視少數族裔」的說法，馮恩說他們的黨派絕對沒有競選對手所說的那麼恐怖。因為他們從來都主張按照人權憲章來管理國家，在加拿大人人平等，大家都受到法律的保護。梁錦華能夠在選區內戰勝另外兩名對手獲提名，成為該黨的國會議員候選人，事件本身除了證明了華人選民的力量以外，也讓那些對聯盟黨持反對和攻擊態度的政黨言論站不住腳。

馮恩說，這次大選，無論華人候選人隸屬哪個黨派，都應該受到選區內的華裔選民的支持。只有華人進入國會，才能夠為本民族爭取平等的權利。相反，如果華人本身都不團結，又將如何贏得其他民族的尊重。

百年紀念學院與米奇倫醫學院合辦 救護車救護人員培訓報名

【本報多倫多訊】百年紀念學院（Centennial College）與米奇倫應用醫學學院（The Michener Institute）將聯手培養救護車救護人員，首批培訓名額暫定為十二人。

正當有報告指安省救護車救護人員資源與實際需要有差距之際，兩家學院昨天宣佈合作開設一個救護人員的培訓課程。百年紀念學院院長約翰斯頓（Richard Johnston）說，這項課程開辦的正是時候，培訓的目標是向多倫多救護中心輸送急需的人才。

此項課程共一千二百小時，內容包括心肺復甦術、藥物急救、電動儀器急救等方面的知識和技巧。據米奇倫應用醫學院院長克拉庫（Renate Krakauer）表示，學院在培養醫學護理人才方面有一定經驗，此次與百年紀念學院合作開班，將有助培訓社會急需、高質量的救護人員。

目前培訓課程已經開始接受報名，有意者可致電：(416) 596－3172 或 (416) 289－5000。

今日電視精選

（括弧內爲各地有線電視台號）

7:00am
新聞匯訊(重)—CFMT(4)

7:50am
國語新聞報導(重)／國語社團簡訊—新時代電視

8:15am
笑論三國—新時代電視

8:30am
香港衛星新聞(衛星直播)／社團簡訊—新時代電視

9:40am
二十六分鐘見證實錄—新時代電視

10:10am
每週特輯(重)—新時代電視

11:35am
戀愛婚Fun級—新時代電視

12:20pm
熱門話題—新時代電視

12:50pm
笑論太平天國—新時代電視

1:00pm
台灣衛星新聞(國語)／國語社團簡訊—新時代電視

1:50pm
金大龍(粵語長片)—新時代電視

3:30pm
中國衛星新聞(國語)—新時代電視

4:00pm
師奶強人(二十集)—新時代電視

4:50pm
週末齊齊報—新時代電視

5:10pm
旅遊系列—新時代電視

6:00pm
國語新聞報導—新時代電視

6:30pm
恩雨之聲—新時代電視

7:00pm
勁歌金曲—新時代電視
Star Kid(電影)—ONtv(11、10)
Jungleground(電影)—Show(29、39)

7:30pm
粵語新聞報導—新時代電視

8:00pm
Jingle all the Way(電影)—City(7)
North by Northwest(電影)—TVO(2)

8:05pm
Pink Cadillac(電影)—TBS(47、49)

8:50pm
吉隆坡火紅火綠水跑戰—新時代電視

09:00pm
化骨龍與千年蟲(電影)—CFMT(4)

10:00pm
The Handmaid's Tale(電影)—Show(39、29)

10:35pm
Fargo(電影)—TBS(49、47)

10:50pm
Strangers on a Train(電影)—TVO(30)

11:30pm
K－100—新時代電視

12:00am
粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視

12:30am
大開廣晶龍(二十集)—新時代電視

HOMELIFE METRO Realty Inc. －Realtor
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293－5093
城市地產
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95％分帳
* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230－8826 (416)293－5093
▲MONARCH 2年新柏文23萬餘。▲3大睡房約1450呎近紅寶石。

ANGEL LU ** 魯太 (416)299－5108
▲士嘉堡 KENNEDY/HUNTINGWOOD 四層後複式獨立屋4＋2睡房3廚3衛浴叫32萬。

EDDIE WOO ** 胡榮耀 (416)917－6883
▲16TH 街 & BAYVIEW GREEN PARK 兩睡房四睡房大屋，約3000呎，大地段，售$37萬餘。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293－5093
▲多倫多市中心高級柏文一睡房露台加一車位室內有泳池設施齊全十七萬餘。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293－5093
▲士嘉堡三睡房獨立屋全新裝修西人業主保養一流近學校商場叫價二十萬九。

JENNY PANG * 劉太 (416)293－5093
▲萬錦市兩年新屋，三千餘呎四睡房三廁，闊地段樓底高豪裝售四十三萬餘。

RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293－5093 (416)492－0895
▲DUFFERIN/ST CLAIR 18萬餘 ▲全磚半獨立兩層靚屋3＋1睡房。

SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816－9323 通福州、國、粵語
▲麥高雲／士刁曼登柏文兩房有太陽房貯物室三車位近超市公車急售即住。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)219－8080
▲FINCH/NEILSON 4＋2睡房，3浴1廁土庫完善，全屋會大裝修，價29萬元。

MARIA CHAN * 陳鑾怡 (416)293－5093 (416)699－4262
▲中西式雜碎館，有酒牌，40座位，東主退休急售9萬餘。

JUDY 伍 * (416)293－5093
▲士嘉堡靚磚屋4房2廁主人套房全屋木地板土庫廚廁齊房齊中央冷氣28萬。

JUDY 伍 * (416)293－5093
▲堅尼地／HWY 7 靚盤磚獨立屋全靚柚木地4大房舒適W/O土庫2房廳廚廁齊。

修觀音法門 開啟潛在智慧

清海無上師傳揚靜坐法 助眾體會內在真善美

【多倫多訊】現在的科學家發現我們多數人類，只用到一小部分腦部而已，多項研究報告指出，最近歐美的大學生僅學習一點點普遍的靜坐方法，就可以得到反應加快、記憶力變強、聰明度顯著提高的震撼性效果。如果我們能夠學習一種開啟大智慧的最高級的靜坐方式——「觀音法門」，那我們將會得到不可思議的利益。

「觀音法門」只把注意力往內集中，通過真正的靜坐，去發現我們內邊的大力量，挖掘潛在的智慧和才華，體驗內在的真善美。「觀音法門」超越其他一些靜坐法門的殊勝之處在於：第一，每個修「觀音法門」的人，都有其內在的開悟體驗，即可以看到內在的光，也可以觀內在的音流。這股音流是宇宙高等的振動力，是宇宙共通的語言，透過這股音流，每個人都能和自己內在的智慧，力量溝通。第二，修「觀音法門」的人，有在世明師清海無上師的保護，在任何時間和任何情況下修行靜坐都是安全的。第三，清海無上師從不接受任何供養，她多年來不辭勞苦，在全球各大洲傳揚「觀音法門」完全是免費的。第四，修「觀音法門」是唯一一條可以與上帝直接溝通的捷徑。第五，修「觀音法門」的人所得到內在快樂，是金錢與地位無法比擬或替代的，而且是恆久不變的。

清海無上師世界多倫多中心，位於多倫多西南面424 Horner Ave. Etobicoke，歡迎各界有興趣修「觀音法門」的人士光臨參觀，每星期日下午十二時至三時對外開放。

嘉蘭90周年慶 籌款餐會圓滿成功

放映該中心歷史發展影片 精采節目表演 拍賣活動募得善款數千元

【多倫多訊】一間屬於服務多元族裔的非牟利機構——嘉蘭中心(University Settlement Recreation Centre)，已於十一月十七日假中區楓城酒樓舉行九十周年籌款餐舞會。

嘉蘭中心在一九一○年由多倫多大學校長Robert Falconer成立，目的是讓就讀社會工作系的學生，能有一個場所為新移民提供服務。該中心亦是多倫多第一間社區服務中心。超過一百位全職及兼職員工和三百多位義工，每年為一萬八千人提供社會服務，以安排文教康樂活動、移民和就業輔導、耆老服務、青年活動、英文班、托兒服務及音樂藝術訓練等。嘉蘭中心每年的營運費為二百七十萬元，均來自多倫多市政府；聯邦和省政府、多倫多教育局，公益金、私人捐助及服務收費。嘉蘭中心亦是公益金會員機構，由民選之義務董事負責領導。

嘉蘭中心九十周年籌款餐舞會當晚活動包括：會長Laurel Swanson致晚會詞、聯邦國會議員Tony Ianno致詞、執行總監王鳳嫺介紹會務、嘉蘭中心九十年歷史發展影片放映介紹、物品拍賣投標活動、著名二胡家高紹青表演二胡演奏、高紹青夫人伴唱表演、著名專業舞蹈員Carly Wong及卜利泉表演舞蹈，幸運抽獎等。該晚宴大會司儀由關寶萬先生及新時代電視藝員主持。

會上並接受Million Dollar Round Table Canadian Funding代表捐款四千五百元支票及由Kiwanis Club of Casa Loma代表捐款一萬二千五百元支票給嘉蘭中心作服務經費。是晚九十周年籌款餐舞會席上拍賣活動約籌得數千元。嘉蘭中心地址：23 GR Ange Road, Toronto。電話：(416) 598-3444。

⬆嘉蘭中心九十周年餐舞會與會嘉賓包括（左起）前會長劉秉純醫生、董事崔宇成、會長Laurel Swanson、中心執行總監王鳳嫺、前董事黃嚴煥卿、中心幹事卜利泉。（梁日燕）

購屋置產 毛沙麗提供好建議

新輝大型樓盤 結合柏文與酒店 推薦為投資新選擇

⬆地產經紀毛沙麗近照。

【多倫多訊】新輝地產毛沙麗，以其專業知識，親切忠誠的服務態度，為來自台灣及中國的新移民提供房地產買賣。毛沙麗來自台灣，熟悉新移民的情況及要求，能夠針對個別家庭的需要與條件而推薦房子；並提供房屋市場的資訊及如何選購的建議。

為加強提供客戶有關投資房產的服務，毛沙麗於今年加入新輝地產公司，成為地產經紀，主線是服務國語市場。在精於房地產投資專家，亦是新輝地產總裁的陳忠智先生的帶領之下，取得市場動態之第一手資料，給客戶分析，多作比較。

由於近年經濟環境的穩健成長，帶動房屋市場的蓬勃，尤其是適合自住或投資的共管式柏文，更是強勁發展。毛沙麗說：「對於有興趣投資柏文的人，除了要知道如何運用資金以利達到減稅的目的，更要知道如何在眾多樓盤中精選最佳者，才能確保投資效益。」

毛沙麗指出：今年所推出的柏文中，只要地點好，價錢合理，銷售的情形都非常熱烈。目前有一些正要推出的新輝樓盤中，除了一般的柏文外，另有一種正在興起的投資型態，為結合居住與酒店於一體的大型樓盤。此類投資，開發商或酒店經營者會提供回租計畫，即給予數種不同回報率的回租合約供投資者選擇，居者也可以享受酒店豪華的設備及服務。因此也適合一些常要商務旅行至多倫多的外商人士購買。

毛沙麗建議凡是手中有三萬五千元餘錢的人，都可以考慮從投資柏文起手，其回報率好過放在銀行定存，經濟能力佳者，更應該注意那些位於黃金地段上的高級樓盤。

如何選擇物有所值，回報率高的房屋或柏文，除了要注意市政府的幾項重大都市計畫，更要多收集市場資訊，慎選地點好的樓盤，才能勝利成功。

洽詢進一步資料及最近的地產投資講座，請電：(416)723-6603。

Apollo卡拉OK酒廊熱鬧開幕

【多倫多訊】Apollo Lounge Karaoke卡拉OK酒廊已於本月十七日隆重開幕，並於當晚舉行開幕酒會，招待各界來賓，新知舊雨。

Apollo Lounge Karaoke地方寬闊，備有先進影音設備，可容納百人的聚會。另有五個貴賓室，採用先進電腦選曲，使大家可享受到最好的卡拉OK享受。

另特設桌球室，遊戲機園地，有不同的娛樂。現場播放北美球賽運動節目，設有Sport Bar，全面照顧不同客人的需要。新張期內，凡惠顧超過十元或以上(每檯)即贈送美味小點，有興趣朋友，不妨一試。地址：8261 Woodbine Ave. Unit 201, Markham。訂座電話：(905) 479-6888。

⬆圖為Apollo Lounge Karaoke正式開業，Cindy（左）、Michael（右）歡迎顧客的光臨。

BMO Nesbitt Burns Private Client Division 滿銀利時證券

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice – President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King 地鐵站．滿地可銀行總行大廈50樓）

Alex Li　Dennie Yanack　Joe Kenny

加成移民
CAN-ACHIEVE CONSULTANTS LTD.

▶獨立/技術移民　▶美國L1簽證改加拿大企業移民
▶企業移民、投資移民、自僱移民　▶回加證申請
▶家庭團聚　▶旅遊簽證持有者身份轉換
▶企業移民解除條件

最新移民法即將實施，大專學歷有可能喪失申請資格。詳情請速致電查詢。

全球服務：溫哥華 香港 台北 紐約 新德里 北京 上海 天津 南京 合肥 沈陽 南寧 鄭州 濟南 成都 杭州 哈爾濱 珠海 南昌 深圳 太原 廣州 西安 青島 長春 重慶 洛陽 武漢 廈門 長沙 煙台 海口

電話：(416)260-4268　傳真：(416)260-4269
e-mail: canach@netcom.ca home page: www.canachieve.com
多倫多公司：390 Bay St., Suite 1702, Toronto, ON. M5H 2Y2

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901　FAX: (416)225-9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
・各類移民申請被拒案
（獨立移民、企業移民、投資移民）
・公民入籍・特快回加許可
・取消條件・部長許可
・各類移民・各類文件、證書公證
國語、英語服務
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C-3S2
電話：(416)447-6118

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮訊

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司
Canway Im igration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民　家庭團聚申請　投資企業移民　結婚未婚擔保
企業取消條件　單身紙回加紙　旅遊探親居留　難民聆訊上訴
留學轉校簽證　入境拘留保釋　工作證入加籍　犯罪紀錄撤消
宣誓公證文件　經濟擔保公證　公司註冊登記　學生轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261　傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough
Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

加拿大移民專業公會會員OPIC
新法例
✓太空人可入籍嗎？居住時間不足可以嗎？
✓企業移民取消條件會要求更多，對你有影響嗎？
✓有親戚你很想擔保但又不符合移民條件怎麼辦？
✓技術移民會收緊，何時投件？
✓想擔保22歲以下之弟妹？有機會。

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰、HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

獨立移民	投資移民	企業移民	自雇移民
家庭生意	親屬移民	結婚擔保	未婚擔保
住家保姆	學生簽證	工作簽證	簽證延期
美國簽證	回加許可	追移民紙	困難入籍
難民申請	被拒上訴	人道移民	部長特許
聆訊保釋	刑事訴訟	刑事洗底	意外索賠
交通告票	錢債索賠	公司註冊	生意買賣
房屋買賣	合同契約	分居協議	結婚協約
協議離婚	代寫遺囑	更改姓名	單身證明
擔保書	委托書	翻譯公證	駕照認證

◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆[illegible]
◆學生多次往返簽證100%成功率
北京設事[illegible]
[illegible]
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00　周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官員發總裁，曾擔任多個加拿大社團法律顧問；於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已協助一千多華人留學、定居加拿大。
專業辦理
◆親屬移民及結婚移民
◆快速辦理未婚公證書
◆海外留學加拿大簽證全套手續
◆各類移民申請、上訴個案
歷年來，本中心已受過加拿大各大中、英傳媒報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。採訪報導過加華移民法律中心的機構包括：The Canadian Press(加通社)、CFMT電視台、新時代電視、美加華語電台、星島日報、世界日報及明報。
服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估服務
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E. Suite 500, Scarborough, Ont. (at Kennedy)
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 / 321-8324
Fax: (416) 321-9065　ccimm@direct.com
中國廣州代表處：廣州天河區體育西路109號高盛大廈13樓F室
Tel: (020)38792329 / 38792330 Fax: (020)38791150
E-mail: rongguan@public.guangzhou.gd.cn
中國深圳代表處：深圳上步中路1001號科技大廈8樓801室
Tel: (0755)3699788 / 3699088 Fax: 3699088
E-mail: huijie@nenpub.szptt.net.cn

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民　▶企業取消附帶條件　▶公民入籍
▶獨立或自僱移民　▶家庭生意住家褓姆　▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保　▶學生工作旅遊簽證　▶人道移民
▶結婚或未婚擔保　▶回加許可單身證明　▶刑事洗底
▶難民申請　▶公司註冊　▶更改姓名　▶美國簽證
成功率高！　加速辦理！　收費合理！
總任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418-8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六/日10:00至16:00
聘業務代理
歡迎來電或趕訪多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

明年經濟增長將領先G七各國

經濟學家公布最新預測顯示 加拿大將超越美國達3.5%

【多倫多訊】美國經濟學家紛紛調降對該國明年經濟增長的預測數字之後，加拿大經濟學家對本國明年經濟增長之預測卻已調升，並後來居上地超越美國預測數字。另外，總的來說，美、加經濟明年增長預測，都繼續超越其餘工業國。

美國經濟學家預測：該國二○○一年經濟增長將放緩至只得百分之三，低於十月間的預測數字百分之三．四——但另一方面，加拿大經濟學家卻預測，本國明年經濟增長可達百分之三．五。

上述每月更新的預測數字，是Consensus Economics按月詢問二十國共逾二百名經濟預測人員，取得其對各自國家經濟增長的預測數字，然後計算各國平均值而成。至於十一月十三日接受該組織訪問的加拿大經濟學家，合共十四人。又Consensus Economics這次調查得的美、加明年經濟預測，與經濟合作發展組織（OECD）上星期初發表的預測報告數字頗為接近——後者預測：二○○一年美國增長將是百分之三．五，而加拿大則是百分之三．四。

雖然一般估計，美、加兩國明年經濟都將放緩，但經濟學家大致也認為：兩國增長仍將繼續超越G七其餘各國——據Consensus Economics調查所得：英國預測人員估計該國明年增長將從今年的百分之三下降到二．七；德國人員估計該國明年增長將從今年的百分之三．一下降到二．九；法國人員估計該國增長將從百分之三．三降至三．二；義大利人員則預測該國明年經濟增長，維持今年的百分之二．八不變。

日本預測人員估計該國明年經濟增長，將從今年的百分之一．九略升至明年的百分之二——以G七標準來說雖然仍然算低，但比起該國九八年的經濟倒退，以及九九年的只錄得些微增長，卻已大有改善。至於各國今年經濟增長，據Consensus Economics調查所得，美國與加拿大都將大幅超越G七其餘國家——美國今年增長預測是百分之五．二，加拿大百分之四．八；法、德、英、義各約百分之三；而日本則約百分之二。

本國企業盈利首三季增長15.7%

石油與天然氣業、電器電子業表現亮麗

【加通社多倫多電】加拿大統計局星期五發表報告指出，今年頭三季度之內，本國公司企業盈利比去年同期增長百分之十五．七；但五百二十六億元的第三季度營運盈利，卻大致與第二季度相等，即無增長。

這份報告說：「石油與天然氣業、電器與電子業，以及存款類財經機構的可觀增長，遭到紙與林木業、礦業與其他財經機構的降幅所抵消。」石油與天然氣開採行業第三季營運盈利比上季增長百分之九．一；營運營業收入則增長百分之二．九而至創紀錄的一百七十二億元。

製造業營運盈利至今已連續九季取得增長，但今年第三季度增長幅度只得百分之○．八，低於第一、二季度的百分之九．七和三．三。不過其中電子——電腦製造業第三季度營運盈利，卻比上季增長百分之十一．三而至十七億元。不過汽車與零件製造業的盈利，卻維持在上季的二十五億元水平不變。

紙與林木業第三季度盈利下降百分之九．五，而其第二季度已下降百分之十．七。至於礦業，第三季度盈利更下降百分之十五．三而至八億元；營運營業收入期間亦下降百分之一．一。

零售業季度盈利二十四億，比上季增長百分之三．四；營運營業收入則比上季增長百分之二．三，至六百○六億元。此外，「運輸與貨倉業營運盈利亦增長百分之十五．七，至十一億元。出版與廣播業之盈利，繼連降兩季之後，已在第三季反彈百分之二十八．九，至八億元。」銀行與信託公司季內營運盈利增長百分之十九．八，但非存款類財經機構例如信用卡公司，季內營運盈利卻下降百分之三十一．二而至六億元。「貸款經紀公司與其他融資公司，季內營運盈利亦下降百分之八．二而至二十二億元。」

首三季證券經紀行業純利創新高

【加通社多倫多電】加拿大投資經紀協會（IDA）昨天說，近期股市崩潰之前，今年頭三季之內，本國證券經紀行業純利比去年同期增長幾達兩倍，達創紀錄的十億元。

投資經紀協會的報告指出，今年頭三季營運盈利比去年同期增長逾倍，至二十八億元；「以這三季的業績看來，本會預測今年全年營業額將比上年增長百分之三十六，稅前收益則增長百分之八十二。」

「北美財經市場興旺之餘，美國股業部門也已錄得創紀錄的業績——營業額與稅前收益依次增長百分之三十二與百分之三十五。」該個增長，主要來自門市服務收費與顧問服務。

雖然今年頭三季之內，多倫多股市指數經常領先北美其餘指數，但期間外國資產互惠基金之銷售佣金刷新紀錄之餘，更佔互惠基金佣金總額之大部份。今年頭三季之內，「加拿大證券交易所交投量大幅上升，平均比去年同期增長百分之五十。」不過期間行業職位增長率卻只得百分之八。

美股表現強勁 道指那指齊揚

●美國週五雖只有半日市，但表現相當強勁，投資者紛紛趁低吸納，道指報升七零點九一，NASDAQ指數就報升一四九點零四。

在金融股及科技股恢復動力的同時，消費及能源股就回落。市場調查公司Dataquest指出近日歐洲對大型電腦伺服器的需求有強勁的上升，原因是公司普遍開始恢復資本投資，受惠於這個趨勢的公司有Sun Microsystem (SUNW)，報升四點八八美元，Hewett－Packard (HWP)報升一點八八美元，IBM (IBM)報升一點四四美元。

聖誕節即將來臨，網上購物的公司因樂觀的盈利而紛紛上升，Amazon.com (AMZN)報升三點七五美元，eToys (ETys)報升五十九美分，Buy.com (BUYX)報升二十五美分。

歐洲食品公司Danone宣布放棄對Quaker Oats (OAT)的收購，指出條件會影響Danone股東利益。這消息令Quaker Oats股價報跌三點二五美元。

資源服務公司Enron (ENE)澄清市場人士認為公司會發出盈利警告的謠傳，指出第四季盈利預計有三十五美分，與分析家預計一樣。這消息令股價回升二點一九美元。藥股KV Pharmaceutical (KV. A)宣布會延遲推出一個新藥，這藥是Bristol－Myers的Bu Spar的同類型藥。因版權問題，公司要待Bristol的牌照到期後才可推出新藥，這會令KV的來季盈利下降三成，股價因而報跌六點五五美元。

多美年證券副總裁 蘇潘慕潔

融金

金融簡訊 2000年11月24日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	9,024.43	↑99.71	8,924.72
紐約道瓊指數	10,470.23	↑70.91	10,399.32
加幣兌美元	0.6494	↑0.0023	0.6471
盎司黃金(美元)	265.70	↓0.60	266.3
一年期固定房貸*	7.90%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	8.25%	-	不定期調整
優惠貸款利率	7.50%	-	不定期調整
央行貼現率	5.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

*最低房貸利率

《財經掠影》

美國總統選舉與股市反彈

●投資者目前處於極度敏感及心虛的狀態。本周一開市不久，消息傳出科技股王之一甲骨文再有一位高級要員辭職，摩根史丹利分析員把網絡儀器股前景抹黑，受雙重打擊下，那斯達克指數重挫一百五十一點，下探二千八百五十點的支持位。

事實上，美國股市十一月交投量大減，一方面受明年企業盈利預測下降帶來經濟衰退憂慮影響，另一方面，美國總統難產風波使投資者無意入市，再加上本周是美國感恩節長周末，許多職業炒家、大戶及基金經理都提前收爐，在交投疏落的情況下，股市下挫並不足道。雖然沒有人知道拋售壓力何時才終結，但市場已大部份反映出經濟減慢所導致的企業盈利倒退效應。市場人士相信債券息口將會回落，令股市再度上升。預測多倫多三百指數及標準五百指數明年會回升至一萬二千五百點及一千八百五十點，上升幅度約百分之三十八。前景仍然樂觀。

筆者認為，股市會再度充滿活力，甚至出現傳統的聖誕前反彈，關鍵在於基金大戶及企業投資者何時入市，他們期待的是美國總統何時誕生，在這大憂慮解決後，市況走勢將會回復正常，當然其間時常有短線炒家及長線撈貨底客入市，筆者相信市況已在低位打底。

雖然全球股市不明朗，反覆下挫，但在各大指數裡，只有多指由年頭至今錄有百分之六的升幅。直至今周為止，那指下挫百分之三十二，日本日經指數下挫百分之二十五，香港恆指下挫百分之十四，道指下挫百分之十，英國FTSE指數下挫百分之九，德國DAX指數下挫百分之五，由此可見，加股回報是首屈一指，明年預測表現也不俗。

根據以往傳統，美國感恩節後，市況會轉趨穩定及上揚，假若下周美國能確定誰人任總統，這肯定會給投資者一支強心針，也配合年尾反彈季節。雖然本周五只有半天買賣，但可見投資者入市意欲有好轉，各大科技指數齊齊上升。不過，藥物股則多下挫，指數股如PPH也從高位回落，銀行股類卻穩步上揚，相信下周市況更趨明朗。

豐業證券副董事 潘啓鴻

多三百揚升99點

【加通社多倫多電】慘淡的一周過後，北美各大股市周五全面反彈，而多倫多股市卻是各大股市之中，一周收高的唯一一個——星期五交投暢旺之餘，三百綜合指數升九十九．七一點，收九千○二十四．四三點；一周報升七十一．四一點。

當天加元也大顯神威——漲○．二三美仙而收六十四．九四美仙，不過仍低於月初的二十二個月低位即六十五．一九美仙。

多倫多股市十四類股之中，十一類報升。升幅最大是消費產品類，達百分之二．三二；跌幅最大是金融類，達百分之○．三五。股價上升公司六百四十三家；下跌公司三百五十六家；三百二十四家不變。總成交量一億○二百六十萬股；總成交額二十二億五千萬。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹遠 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
移民諮詢、貸款申請

加拿大稅務精要
再創「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So M.B.A. CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES
多美年證券

入籍移民翻譯專家

·居留不足入籍須知
·英語困難入籍須知
·特快回加紙申請，不成功不收費。
·特設留學生中心及學生轉移民身份。
·中國商業投資獨立移民申請。
·中英文撰擬單身証明書。
·文件公證翻譯，保證有效。
·律師長駐，提供所有法律服務。
·代理廣州文件公證法律服務。
·中國各地設有辦事處。
·定期回國內見客。
陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國·粵·台·英語查詢電話：(416)609－8828(6線)
e－mail: cits@istar.ca
web site: cimi－com.
士嘉堡4002雪柏大道4樓438室
陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人
加拿大專業移民顧問公會及顧問聯會會員
持有中國及加國移民顧問牌照，全加唯一ISO9002鑑定

美加移民·簽證·唯我獨尊
Guberman及Garson移民大律師，均經加拿大律師公會鑑定為移民法專家律師，安省只得20位；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席及前任主席。我們專精於美國及加拿大移民，各類簽證，特別是B.E.F.H.L TN等簽證。移民法令，錯綜複雜，相信以我等專業知識，透徹瞭解內部行政架構，加上謹慎準備申請文件，必能為當事人提供有效協助。這往往也是成敗所繫，不容任何一步差錯。
GUBERMAN, GARSON
BARRISTERS AND SOLICITORS
130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920
TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5
TEL: (416)363－1234 FAX: (416)363－8760
免費中文諮詢，請洽朱偉訓 202 分機，留言必覆
E－mail: WeiHsun@gubermangarson.com
美加移民·簽證·捨我其誰

加中移民法律中心
George Lee 資深移民專家 Hamza Kisaka 移民大律師
本法律中心精於移民法，及家庭法（協議離婚）等兩服務：秉承至心至誠，專業可靠，為本客戶提供最佳法律途徑，本中心為播展業務，誠徵中國大陸各省市合作伙伴！
本月特惠
協議離婚 $668
難民申請 $668
有限公司註冊 $668
移民：投資企業移民 快捷獨立移民 企業取消條件 境內結婚移民 境外擔保移民 補發改移民紙
簽證：電腦工作簽證 實習工作簽證 海外學生簽證 學生多次入境 來加考察簽證 簽證延期轉換
其他：回加證單身紙 護照申請單誓 再婚律師信函 來入籍證明書 刑事洗底全套 NUANS名稱檢索
電話：(416)426－7128 北美免費：1－888－318－8839
地址：1185 Eglinton Ave. East, 701室，夾Don Mills, 教堂西側
網址：www.immigrationwebcentre.com

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtest Featured Law Firm Toronto
專業辦理以下法律服務
移民申請 民事訴訟 商業契約
回加許可 商業糾紛 公司註冊
公民入籍 家庭法律 商標登記
工作許可 地產買賣 海外公司
旅遊簽證 銀行按揭 海外信託
移民上訴 租務法例 遺產事宜
本事務所提供國，粵，台，上海及英語服務
如欲查詢，請洽袁先生
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088 傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun－partners.com

MISSISSAUGA 律師樓
黃承達大律師
LAWRENCE S. WONG & ASSOCIATES
超過十年加拿大律師經驗
刑事、移民、家庭法、各類上訴
生意、地產買賣、租約按揭
收費合理
255 DUNCAN MILL RD. SUITE 405, DON MILLS, ON AT(401 & D.V.P. 電話：(905)629－0066
1550 SOUTH GATEWAY RD, SUITE 218 MISSISSAUGA (信和廣場2樓) 電話：(905)629－0066 HAMILTON (海明頓) 電話：(905)570－0066

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
(高等法院陪審及上訴經驗)
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：·毒品案 ·醉酒駕駛 ·傷人案 ·青少年罪犯 ·盜竊 ·保釋聆訊 ·詐騙 ·案底取消
家庭案件：·協議離婚 ·財產案 ·宣誓公証人 ·兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor.ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

MOYAL & MOYAL
BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師

MATTHEW M. MOYAL, B.A. LL.B. NOTARY
·免費查詢，為申請者評估資格及評分。
·收到移民局接見信後才付款。
·如不滿意，舉還全部服務費用。
·備有各類成功個案可供參閱。
·企業家移民取消條件。
·留學生申請移民只須2500元。
·各類商業、投資及獨立移民。
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416－733－0330 FAX: 416－250－1818
E－MAIL: moyal@idirect.com

道然法律事務所
道然先生：加拿大律師協會會員 中國高級律師.法學家
法律服務範圍：
移民難民 公司註冊 房東房客 離婚改名
交通告罰 民事刑事 各類合同 遺囑遺產
多種簽証 入籍返加 取消條件 文件翻譯
兩大法系★全面服務
加拿大法律•國際私法•中國法律
Head Office: 4002 Sheppard Ave. (by Kennedy) Suite 215E, Toronto, ON M1S 1S6
Tel: (416)299-0123 or (416)886-0638
Branch Office: 373 Summerhill Dr. Peterborough, ON
Tel: (705)876-9880 Fax: (705)876-1922

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
(近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上)

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 投資移民 企業移民
自僱移民 取消條件 辦回加紙
學生簽證 勞工簽證 旅遊簽證
家庭團聚 人道移民 難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家 家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9810 寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m.m.moses@usa.net

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
唯有豐業做得到
移民省錢又迅速
特快：回加証 單身公証 文件翻譯及公証 觀光轉學生簽証 學生轉觀光簽証 各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民 父母/結婚/親屬移民 商業移民取消條件 公民入籍申請 經濟擔保
台·國·粵·英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Hwy 404 Brian Dr. Brian Village Victoria Park Ave. Sheppard Ave. E.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

JURIANSZ & LI 律師行
BARRISTERS & SOLICITORS
李時雄律師 Simon Li 國語，粵語， 國語公証
徐力行大律師 H. Keith Juriansz 助理Cindy (內線233)
移民法律 公司註冊 工商業務 遺囑授權
地產買賣 商標登記 商場轉讓 遺產管理
分居離婚 交通受傷 商業官司 遺產糾紛
法庭訴訟 解僱賠償 租約糾紛 跌倒索償
5650 Yonge Street, Suite 1709
Xerox Tower, North American Centre
North York, Ontario M2M 4G3 (Yonge & Finch)
Tel: (416)226-2342 (內線234)
Fax: (416)222-6874

鷹宏 移民翻譯 服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321－0367 FAX (416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518－1992，廣州(020)8767－7677

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台及印尼語交談）
·生意轉讓 ·房地產買賣
·移民申請 ·分居及離婚
·入籍回加 ·經濟擔保書
·公司註冊 ·授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7 (即KENNEDY RD. 以東) TEL: (416)293－3392 FAX: (416)293－8660
密市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G (DIXIE PARK 信和廣場) TEL: (905)206－1203 FAX: (905)206－1204

▲嘉蘭中心日前在中區華埠楓城酒樓舉行成立九十週年籌備晚宴，席開數十桌，出席者踴躍。

▲國府僑委會僑務顧問辛鑫城家中辦喜事，爲兒子辛業斌討媳婦，本地社區各界代表應邀祝賀。圖爲（左起）辛鑫城、陳俊賢、朱聆音、辛業斌、賴麗瑩。

▲大多倫多中華文化中心預定十一月三十日在士嘉堡購物中心舉行導演李安作品「臥虎藏龍」電影籌款首映會，所得善款將用於文化中心第二期擴建工程。圖爲（右二、一）中華文化中心主席張明達、行政總監蕭顯揚，董事黃林慧韵（左一）和贊助公司Blackwatch Releasing代表合影。

▲邱少游戲曲學會日前在萬錦劇院主辦「少游妙韻樂頤康」粵劇曲藝晚會，爲頤康中心募款，邱少游以一曲「風雨泣萍姬」募款一萬八千元，圖爲邱少游（左）捐款，頤康中心基金會董事陸朗毅（右）代表接受。

▲多倫多一年一度聖誕大遊行，不但是小朋友的最愛，且爲華裔新移民必參加的節慶活動，圖爲來自中國的四個移民家庭攜手到現場等候聖誕老公公的到來。

▲加拿大中國書法協會日前舉行第三屆理事就職典禮及聯歡餐會，圖爲（中）新任會長李復興和部份理事向與會者敬酒致意。

▶「多倫多華裔小姐競選」即將於十二月八日在大多市會議中心舉行，孟嘗會可望榮獲主辦單位新時代電視撥捐善款，圖爲孟嘗會代表鄭馮艷薇（右四）、鄺關珮渝（中）及林李志德（左三）與參選佳麗合影。

「世界1線通」低收費長途電話計劃

大通電訊又有新優惠了！現在，您只要加入最新的"Small World Small Rate"「世界1線通」低收費長途電話計劃，每月繳付$4.95月費，就可以享受特大優惠：致電33個國家全部每分鐘劃一收費10¢，為您節省更多。主要國家包括：

• 台灣 • 美國 • 加拿大 • 香港 • 韓國 • 日本 • 馬來西亞 • 新加坡 • 澳洲 • 英國 •

AIR MILES Travel and More

現在加入，您更可以獲贈50 AIR MILES* 飛行哩數*，以後每月長途電話消費$15以上，每$5即獲贈1哩數。

華語免費登記熱線

1-866-888-8818

* This offer is valid for residential customers only and excludes overseas calls to cellular phones. Some terms and conditions apply.
®TM Trademarks of AIR MILES International Trading B.V. Used under licence by Loyalty Management Group Canada, Inc. and Primus Canada.

PRIMUS Canada 大通電訊

2=1+1

全國第二　優惠第一